



www.pinhok.com

Introduction

À propos de ce livre

Dans ce guide, vous suivrez pendant 2 jours la vie de John, un homme d'affaires vivant à Manchester (Royaume-Uni). Vous pourrez ainsi découvrir et mémoriser les conversations simples qu'il a au quotidien avec sa famille, ses collègues de travail, des chauffeurs de taxi, le personnel d'un hôtel et bien d'autres encore. Vous disposerez ainsi de phrases et de modèles de conversation très utiles que vous pourrez utiliser immédiatement, aussi bien en voyage qu'au travail, en cours de langue, avec votre conjoint ou simplement pour dialoguer avec vous-même. Amusez-vous bien !

Pinhok Languages

Pinhok Languages s'est donné pour mission de créer des outils d'apprentissage linguistiques pour accompagner les personnes qui, à travers le monde, ont décidé d'apprendre une langue étrangère. Pour ce faire, nous associons ce qui se fait de mieux dans différents domaines et secteurs d'activité afin de proposer des outils et des supports innovants.

L'ensemble des collaborateurs de Pinhok espèrent que ce livre vous aidera dans votre apprentissage et vous permettra d'atteindre votre objectif plus rapidement. Si vous souhaitez en savoir plus sur notre entreprise, rendez-vous sur notre site Web www.pinhok.com. Pour nous faire part de vos commentaires, nous signaler une erreur, nous transmettre vos critiques ou simplement nous passer un petit bonjour, utilisez le formulaire de contact se trouvant sur notre site Web.

Clause de non-responsabilité

CE LIVRE EST FOURNI "TEL QUEL", SANS AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER ET DE NON-INFRACTION AUX DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE. LES AUTEURS OU LES DÉTENTEURS DE DROITS D'AUTEUR NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUTE DEMANDE, DOMMAGE OU DÉFAUT, EN VERTU D'UNE QUELCONQUE RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE, DÉLICTUELLE OU AUTRE, DÉCOULANT DE CE LIVRE OU DE SON UTILISATION OU AYANT TOUT AUTRE RAPPORT AVEC CELUI-CI.

© 2025 Pinhok.com. Tous droits réservés

Jour 1

Début de journée à la maison

John se réveille auprès de sa femme Anna et se prépare pour une longue journée qui devrait s'achever dans une chambre d'hôtel à quelques centaines de kilomètres de Londres

John	Καλημέρα αγάπη μου.
Anna	Άσε με να κοιμηθώ άλλα 5 λεπτά!
John	Εντάξει, θα ξυπνήσω την Σάρα.
John se rend dans la chambre de Sarah.	
John	Καλημέρα Σάρα, ώρα για ξύπνημα!
Sarah	Καλημέρα μπαμπάκα!
John	Είδες ωραία όνειρα;
Sarah	Ναι, ονειρεύτηκα ότι ζούσα σε ένα κάστρο από παγωτά και έτρωγα παγωτό κάθε μέρα. Βανύλια για πρωινό, σοκολάτα για μεσημεριανό και φράουλα για βραδινό.
John	Αυτό και αν είναι ωραίο όνειρο! Πολύ φοβάμαι όμως ότι θα μείνει όνειρο. Πλύνε τα δόντια σου και ετοιμάσου για πρωινό. Φρούτα και δημητριακά, σχεδόν τόσο γευστικά όσο και το παγωτό βανύλια!
John retourne dans sa chambre	
John	Αγάπη μου, πέρασαν τα πέντε λεπτά, ώρα να σηκωθείς!
Anna	Αχ, σε μισώ...
John	Και εγώ σ' αγαπώ!
Sarah	Μπαμπάκα, τελείωσε η οδοντόκρεμα!
John	Στο δεύτερο συρτάρι, δίπλα από τις οδοντόβουρτσες.
Sarah	Α, την βρήκα, ευχαριστώ!

John	Καλημέρα αγάπη μου. (Kaliméra agápi mou.)	Bonjour ma chérie !
Anna	Άσε με να κοιμηθώ άλλα 5 λεπτά! (Áse me na koimithó álla 5 leptá!)	Laisse-moi dormir encore 5 minutes !
John	Εντάξει, θα ξυπνήσω την Σάρα. (Entáxei, tha xypníso tin Sára.)	OK, je vais réveiller Sarah.
John se rend dans la chambre de Sarah.		
John	Καλημέρα Σάρα, ώρα για ξύπνημα! (Kaliméra Sára, óra gia xýpnima!)	Bonjour Sarah, c'est l'heure de se lever !
Sarah	Καλημέρα μπαμπάκα! (Kaliméra bampáká!)	Bonjour papa !
John	Είδες ωραία όνειρα; (Eídes oraía óneira?)	Tu as fait de beaux rêves ?
Sarah	Ναι, ονειρεύτηκα ότι ζούσα σε ένα κάστρο από παγωτά και έτρωγα παγωτό κάθε μέρα. Βανίλια για πρωινό, σοκολάτα για μεσημεριανό και φράουλα για βραδινό. (Nai, oneiréftika óti zóusa se éna kástro apó pagotá kai étroga pagotó káthe méra. Vanília gia proinó, sokoláta gia mesimerianó kai fráoula gia vradinó.)	Oui, j'ai rêvé que je vivais dans un château fait de crème glacée et que je mangeais des glaces à longueur de journée. Vanille au petit-déjeuner, chocolat au déjeuner et fraise au dîner.
John	Αυτό και αν είναι ωραίο όνειρο! Πολύ φιβάμαι όμως ότι θα μείνει όνειρο. Πλύνε τα δόντια σου και ετοιμάσου για πρωινό. Φρούτα και δημητριακά, σχέδιον τόσο γευστικά όσο και το παγωτό βανίλια! (Aftó kai an eínai oraío óneiro! Polý fovámai ómos óti tha meínei óneiro. Plýne ta dóntia sou kai etoimásou gia proinó. Frouúta kai dimitriaká, schedón tóso gefstiká óso kai to pagotó vanília!)	C'est un beau rêve ! Mais ce n'est qu'un rêve malheureusement. Va te brosser les dents et viens prendre ton petit déjeuner. Des fruits et des céréales, c'est presque aussi bon que de la glace à la vanille !
John retourne dans sa chambre		
John	Αγάπη μου, πέρασαν τα πέντε λεπτά, ώρα να σηκωθείς! (Agápi mou, pérasan ta pénte leptá, óra na sikothéís!)	Chérie, tes cinq minutes sont écoulées, il est temps de te lever !
Anna	Αχ, σε μισώ... (Ach, se misó...)	Ah, je te déteste...
John	Και εγώ σ' αγαπώ! (Kai egó s' agapó!)	Moi aussi je t'aime !
Sarah	Μπαμπάκα, τελείωσε η οδοντόκρεμα! (Bampáká, teleíose i odontókrema!)	Papa, on n'a plus de dentifrice !

John	Στο δεύτερο συρτάρι, δίπλα από τις οδοντόβουρτσες. (Sto déftero syrtári, dípla apó tis odontóvourtses.)	Dans le deuxième tiroir, à côté des brosses à dents.
Sarah	Α, την βρήκα, ευχαριστώ! (A, tin vríka, efcharistó!)	C'est bon, je l'ai trouvé, merci !

Petit déjeuner

Après être parvenu à tirer du lit les deux femmes de sa vie, John prépare le petit déjeuner et tous se mettent à table pour démarrer la journée en famille

Anna	Αχ, καφέ, σωτήρα μου!
Sarah	Δεν σου κάνει καλό ο πολύς καφές μαμά!
Anna	Το ξέρω, αλλά δεν θες να με δεις χωρίς τον πρωινό καφέ μου. Ρώτα τον μπαμπά σου!
John	Ναι, σίγουρα δεν θες να το δεις αυτό.
Sarah	Μπορώ να έχω και άλλες φράσουλες;
John	Ναι, σερβιρίσου!
Anna	Είσαι έτοιμη για το διαγώνισμα Ισπανικών σήμερα;
Sarah	Ναι! Μπορώ να πάρω παγωτό αν πάρω Α;
John	Μετά το χθεσινό όνειρο δεν μπορούμε να πούμε όχι, ε;
Anna	Ναι, μπορείς να πάρεις ένα, αλλά μόνο αν πάρεις Α!
Sarah	Ναι!
Anna	Τζον, πότε είναι η πτήση σου για Λονδίνο σήμερα;
John	Στις 2 το μεσημέρι.
Sarah	Γιατί πετάς; Γιατί δεν παίρνεις το τρένο;
John	Η εταιρεία έχει κουπόνια ανταμοιβής για συχνές πτήσεις και θέλουν να τα χρησιμοποιήσουν. Και εγώ θα προτιμούσα το τρένο, αλλά τι να κάνω;
Anna	Θα προλάβεις το βραδινό αύριο;
John	Δεν νομίζω ότι θα έχω θέμα. Ήσως μπορέσω να σε πάρω και από το σχολείο Σάρα, τι λες;
Sarah	Τέλεια, θα μπορέσουμε να πάρουμε και παγωτό για το διαγώνισμα Ισπανικών γυρίζοντας σπίτι!
John	Χαχα, θα δούμε.

Anna	Αχ, καφέ, σωτήρα μου! (Ach, kafé, sótira mou!)	Ouf, un bon café, j'en avais besoin !
Sarah	Δεν σου κάνει καλό ο πολύς καφές μαμά! (Den sou kánei kaló o polýs kafés mamá!)	Boire trop de café c'est pas bon pour la santé, maman !
Anna	Το ξέρω, αλλά δεν θες να με δεις χωρίς τον πρωινό καφέ μου. Ρώτα τον μπαμπά σου! (To xéro, allá den thes na me deis chorís ton proinó kafé mou. Róta ton bampá sou!)	Je sais mais j'en ai besoin pour reprendre figure humaine le matin. Tu n'as qu'à demander à ton père !
John	Ναι, σίγουρα δεν θες να το δεις αυτό. (Nai, sígoura den thes na to deis aftó.)	Oui, sinon elle fait peur à voir.
Sarah	Μπορώ να έχω και άλλες φράουλες; (Boró na écho kai álles fráoules?)	Je peux avoir d'autres fraises ?
John	Ναι, σερβιρίσου! (Nai, servirísou!)	Bien sûr, sers-toi !
Anna	Είσαι έτοιμη για το διαγώνισμα Ισπανικών σήμερα; (Eisai étoimi gia to diagónisma Ispanikón símera?)	Tu es prête pour ton interro d'espagnol aujourd'hui ?
Sarah	Ναι! Μπορώ να πάρω παγωτό αν πάρω Α; (Nai! Boró na páro pagotó an páro A?)	Oui ! Je pourrais avoir une glace si j'ai une bonne note ?
John	Μετά το χθεσινό όνειρο δεν μπορούμε να πούμε όχι, ε; (Metá to chthesinó óneiro den boroúme na poúme óchi, e?)	Après le rêve que tu as fait la nuit dernière, difficile de dire non, hein ?
Anna	Ναι, μπορείς να πάρεις ένα, αλλά μόνο αν πάρεις Α! (Nai, boreís na páreis éna, allá móno an páreis A!)	Oui, tu pourras en avoir une, mais seulement si tu obtiens au moins un 17 sur 20.
Sarah	Ναι! (Nai!)	Génial !
Anna	Τζον, πότε είναι η πτήση σου για Λονδίνο σήμερα; (Tzon, pótē eínai i ptísí sou gia Londínio símera?)	John, à quelle heure est ton vol pour Londres aujourd'hui ?
John	Στις 2 το μεσημέρι. (Stis 2 to mesiméri.)	À 14 heures.
Sarah	Γιατί πετάς; Γιατί δεν παίρνεις το τρένο; (Giatí petás? Giatí den paírneis to tréno?)	Pourquoi tu prends l'avion ? Pourquoi pas le train ?
John	Η εταιρεία έχει κουπόνια ανταμοιβής για συχνές πτήσεις και θέλουν να τα χρησιμοποιήσουν. Και εγώ θα προτιμούσα το τρένο, αλλά τι να κάνω; (I etaireía échei koupónia antamoivís gia sychnés ptíseis kai théloun na ta chrisimopoiísoun. Kai ego tha protimóusa to tréno, allá ti na káno?)	L'entreprise veut utiliser ses points de fidélité Grand voyageur. Moi aussi je préférerais le train mais ce n'est pas moi qui décide !

Anna	Θα προλάβεις το βραδινό αύριο; (Tha proláveis to vradinó ávrio?)	Tu seras là pour dîner demain soir ?
John	Δεν νομίζω ότι θα έχω θέμα. Ίσως μπορέσω να σε πάρω και από το σχολείο Σάρα, τι λες; (Den nomízo óti tha écho théma. Ísos boréso na se páro kai apó to scholeío Sára, ti les?)	Oui, pas de problème. Je pourrais même venir te chercher à l'école Sarah, qu'est-ce que tu en dis ?
Sarah	Τέλεια, θα μπορέσουμε να πάρουμε και παγωτό για το διαγώνισμα Ισπανικών γυρίζοντας σπίτι! (Téleia, tha borésoume na pároume kai pagotó gia to diagónisma Ispanikón gyrízontas spíti!)	Super, alors tu pourras m'acheter une glace pour mon interro d'espagnol en rentrant à la maison !
John	Χαχα, θα δούμε. (Chacha, tha doúme.)	Haha, on verra.

John accompagne sa fille Sarah à l'école

Comme presque tous les jours, John emmène sa fille Sarah à l'école

John	Έλα, Σάρα, βιάσου!
Sarah	Είμαι σχεδόν έτοιμη.
John	Πάμε!
Anna	Μην ξεχάσεις να πάρεις αυγά όταν γυρίζεις.
John	Εντάξει. Να τα περάσεις καλά στην δουλειά αγάπη μου, θα σε πάρω μόλις φτάσω Λονδίνο.
Anna	Καλό ταξίδι. Και εσύ, κόρη μου, πήγαινε κέρδισε με το σπαθί σου το παγωτό σου!
Sarah	Είναι ήδη δικό μου!

Une fois sortis du tramway, père et fille reprennent leur conversation.

John	Τι άλλα μαθήματα έχεις σήμερα;
Sarah	Μαθηματικά, φυσική, γυμναστική και αγγλικά.
John	Τέλεια, γεμάτο το πρόγραμμα.
Sarah	Ναι, οι Τετάρτες είναι γεμάτες. Τι θα κάνεις στο Λονδίνο;
John	Θα συναντήσω κάποιους πελάτες και τους συνέταιρους της εταιρείας μας. Θα βρω επίσης και τον Ματ, τον κολλητό μου από το γυμνάσιο. Τον θυμάσαι τον θείο Ματ;
Sarah	Ναι, τον θυμάμαι, μου αγόρασε ένα τεράστιο παγωτό όταν πήγαμε στον ζωολογικό κήπο την τελευταία φορά που ήμασταν στο Λονδίνο. Τον συμπαθώ πολύ.
John	Χαχά, προφανώς τον συμπαθείς. Θα ήταν ο πρύγκιπας στο κάστρο σου με τα παγωτά, ε;
Sarah	Όχι, αυτός ο ρόλος είναι κρατημένος για κάποιον άλλο.
John	Για εμένα;
Sarah	Εεε ... όχι, για κάποιον νεότερο.
John	Σάρα, μην μου πεις ότι έχεις αρχίσει τα ραντεβού με αγόρια από τώρα!
Sarah	Πρέπει να φύγω, τα λέμε αύριο μπαμπά!
John	Σάρα! Σάρα;